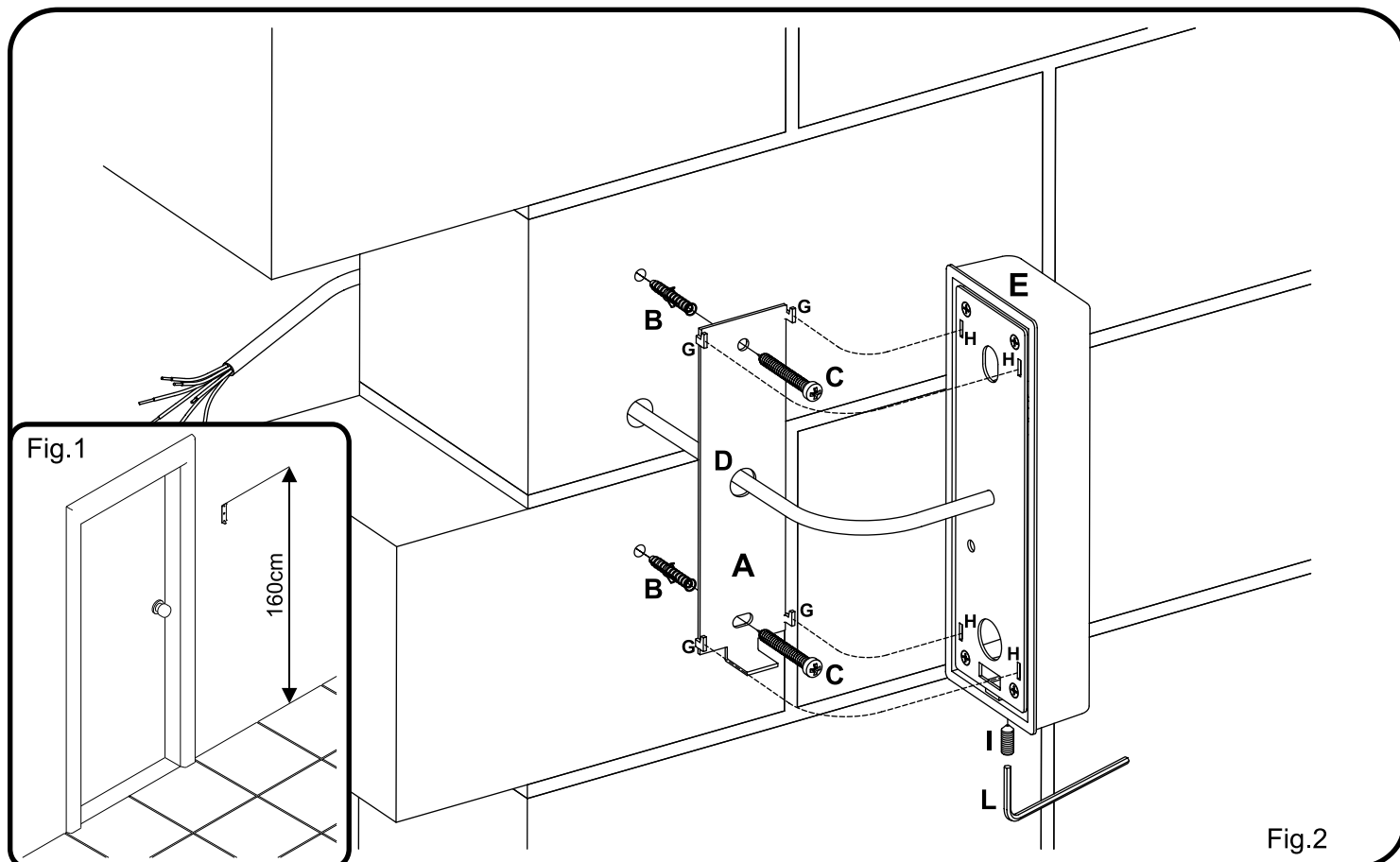




ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL POSTO ESTERNO ART.436

- Fissare a muro la piastra di ancoraggio "A" ad una altezza di circa 160cm (vedi Fig.1) utilizzando i due tasselli ad espansione "B" e le relative viti "C" (forniti a corredo dell'unità). Se il foro per il passaggio dei conduttori è già stato realizzato, la piastra dovrà essere fissata facendo corrispondere la fessura "D" con tale foro.
- In corrispondenza della fessura "D", se non precedentemente predisposto, realizzare una canalizzazione per il passaggio dei conduttori dall'esterno verso l'interno.
- Fissata la piastra, inserire l'estremità del cavo che fuoriesce dal posto esterno "E", nel foro in corrispondenza della fessura "D".
- Appoggiare il posto esterno "E" alla piastra di fissaggio "A" facendo entrare i 4 ganci "G" all'interno delle fessure "H" e spingere il posto esterno verso il basso fino ad avere un aggancio stabile.
- Fissare il posto esterno "E" alla piastra di ancoraggio "A", avvitando fino in fondo il grano "I" con l'ausilio della chiave a brucola "L" fornita a corredo.

OUTDOOR STATION ART.436 MOUNTING INSTRUCTIONS

- Fix the call panel back plate "A" to the wall at approx. 160cm (as shown on Figure 1) from ground level, using the two expansion type screws "B", "C" (provided with the unit). If the cable entry point has already been drilled then align it with hole "D" on the back plate.
- If not previously made, drill a hole in the wall in line with hole "D" on the back plate.
- Thread the cable from the call panel "E" through the hole "D".
- Align the four holes "H" on the call panel with the four hooks "G" on the back plate and push down the call panel firmly.
- Using the allen key "L" provided tighten the screw "I" to fix the call panel "E" to the plate "A".



COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA ED INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE

La realizzazione dell'impianto deve essere eseguita nel rispetto delle vigenti normative nazionali, in particolare si raccomanda di:

- Collegare l'impianto alla rete elettrica tramite un **dispositivo di interruzione omnipolare** che abbia una distanza di separazione del contatto di almeno 3mm per ciascun polo e che sia in grado di disconnettere tutti i poli simultaneamente;
- Il **dispositivo di interruzione omnipolare** deve essere posizionato in un luogo tale da consentirne un facile accesso in caso di necessità.

Installazione dell'alimentatore

- Rimuovere i coperchi copri-morsetti svitando le relative viti e tirandoli verso l'alto;
- Fissare l'alimentatore su barra DIN o direttamente a parete utilizzando le viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo;
- Togliere la tensione di rete tramite il dispositivo sopra indicato ed eseguire le connessioni come previsto dagli schemi proposti (la connessione verso la rete va effettuata in base alla tensione disponibile 127 o 230Vac).
- Verificare che non vi siano errori di connessione e che i fili siano ben serrati nei morsetti;
- Inserire a scatto i coperchi copri-morsetti e fissarli tramite le relative viti;
- Eseguiti tutti i collegamenti, dare tensione all'impianto.



CONNECTION TO MAINS AND POWER SUPPLY MOUNTING INSTRUCTIONS

The system must be installed according to national rules in force, in particular we recommend to:

- Connect the system to the mains through an **all-pole circuit breaker** which shall have contact separation of at least 3mm in each pole and shall disconnect all poles simultaneously;
- The **all-pole circuit breaker** shall be placed for easy access and the switch shall remain readily operable.

Power Supply Installation

- Remove the terminal side covers by unscrewing the retaining screws;
- Fix the power supply to a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws;
- Switch off the mains using the circuit breaker mentioned above and then make the connections as shown on the installation diagrams;
- Check the connections and secure the wires into the terminals;
- Replace the terminal covers and fix them using the relevant screws;
- When all connections are made, restore the mains.

SLIMKIT ART.SLK

- ART.3011**
 - Citofono
 - Intercom
 - Innenstelle
 - Poste d'appartement
 - Teléfono
 - Téléphone
- ART.321**
 - Trasformatore
 - Transformateur
 - Träfo
 - Transformador
- ART.436**
 - Pulsantiera con portiere elettrico
 - Front panel with built in audio amplifier
 - Ausenstelle mit Sprechereinheit
 - Plaine de rue avec groupe phonie
 - Unidad de habla/Botonera con parlante
 - Botoneira com porteiro eléctrico
- SE**
 - Serratura elettrica (non inclusa)
 - Electric lock (not included)
 - Elektrisches Türschloß (nicht imbegriffen)
 - Serrure électrique (non incluse)
 - Cerradura eléctrica (no incluida)
 - Testa eléctrica (não incluida)

* - Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).

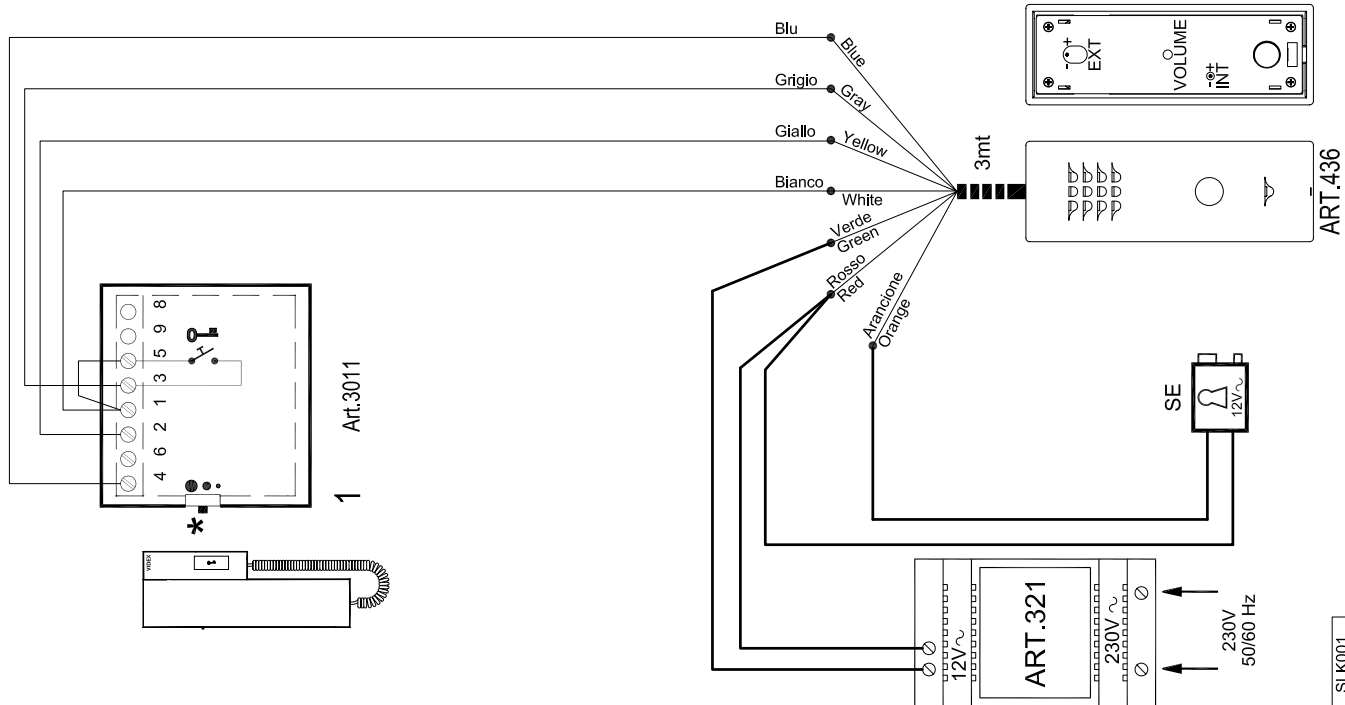
- Call tone volume control (3 Levels).

- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).

- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).

- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)

- Contrôle de volume (3 niveaux) de chamada electrónica.



SEZIONE DEI FILI

Indipendentemente dalla lunghezza coperta le resistenze dei conduttori, in base al tipo d'utilizzo, non devono essere superiori ai valori di seguito indicati:

$R < 10\Omega$ per la linea fonica ed i servizi;

$R < 3\Omega$ per la serratura elettrica e l'alimentazione.

Si consiglia di utilizzare fili dalla sezione pari o superiore a quella suggerita.

Fare riferimento alla tabella che segue per le sezioni dei fili in base al tipo d'utilizzo ed alla distanza da coprire tra citofono, posto esterno e serratura elettrica.

WIRES SECTION

In any case the resistance of cables must be as follows:

$R < 10\Omega$ for speech lines and services;

$R < 3\Omega$ for the electric lock.

We suggest using wires with the section required or higher.

Refer to the table below for cable sizes to the relevant use and distance to cover between the intercom, the outdoor station and the electric lock.

Distanza Distance		Linea fonica e servizi Speech line and service			Serratura elettrica - Alimentazione Electric Lock - Power Supply		
Metri	Meters	Ømm	S mm ²	AWG	Ømm	S mm ²	AWG
50		5/10	0.25	24	8/10	0.5	20
100		6/10	0.35	22	10/10	0.75	18
200		8/10	0.5	20	14/10	1.5	15
300		10/10	0.75	18	16/10	2	14
400		12/10	1	16	18/10	2.5	13

Table 1

Tabella 1



Factory - Office

VIDEX ELECTRONICS S.p.A. Via del lavoro, 1 63020 MONTEGIBERTO (AP) - ITALY
Phone: (+39) 0734 - 631669 Fax: (+39) 0734 - 632475 www.videx.it e-mail: info@videx.it

Northern UK Office

VIDEX LTD Unit 5-7 Chillingham Industrial Estate Chapman Street NEWCASTLE UPON TYNE Ne6 2XX
Phone: (+44) 0870 3001240 Fax: (+44) 0191 - 2241559 www.videx-security.com